



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3
Bid Fax: (418) 566-6167

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Canada Place / Place du Canada
10th Floor / 10e étage
9700 Jasper Ave / 9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

| | |
|--|--|
| Title - Sujet BPV Safety Inspections MB | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EW038-211683/A | Amendment No. - N° modif. 002 |
| Client Reference No. - N° de référence du client Various EW038-211683 | Date 2021-06-07 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-404-12054 | |
| File No. - N° de dossier PWU-0-43208 (404) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Mountain Daylight Saving Time MDT on - le 2021-06-23 Heure Avancée des Rocheuses HAR | |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Singh, Vinay | Buyer Id - Id de l'acheteur pwu404 |
| Telephone No. - N° de téléphone (587) 341-8025 () | FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

La présente modification no 002 a été soulevée à reporter la date de clôture de l'invitation et de répondre aux questions suivantes:

L'INVITATION PREND FIN Supprimer: 2021-06-16 @ 2:00 PM MDT

Insérer: 2021-06-23 @ 2:00 PM MDT

Questions/Réponses :

1. Question:

L'annexe B demande aux soumissionnaires de présenter des prix fermes par unité, avec un tableau pour chaque année indiquant la répartition des inspections par type (pages 37-38). Pouvez-vous confirmer si le prix unitaire est censé inclure tous les coûts associés au déplacement jusqu'au site, à l'hébergement, ou autres coûts?

Les informations figurant à la section 2 (Base de paiement) a) indiquent que le prix unitaire fixe doit refléter tous les coûts, y compris les frais de déplacement et d'hébergement. Toutefois, la section 2 c) ii. indique que les frais de voyage et d'hébergement seront des frais remboursables. Nous sommes actuellement basés en Alberta. La détermination d'un prix unitaire pour les inspections qui inclut les frais de déplacement dépendrait fortement du nombre de visites au site et du calendrier résultant pour effectuer les différentes inspections, donc nous espérons clarifier si les frais de déplacement doivent être inclus dans le prix unitaire.

Réponse :

Le prix unitaire doit inclure les frais de voyage et d'hébergement, comme il est stipulé dans la section 2(a). Le prix unitaire comprend toutes les activités associées à l'inspection d'une seule unité.

Les remboursements liés à la section 2(c) i. sont destinés à fournir un moyen de remboursement pour des services comme ceux effectués selon des taux horaires. Ces services supplémentaires sont généralement peu fréquents; toutefois, ils sont parfois nécessaires.

Section 2(c) ii. Concerne les taux de remboursement payés selon les taux publiés par le gouvernement fédéral.

2. Question :

Un peu dans le même ordre d'idées que la question ci-dessus, est-il possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur la taille ou les dimensions du matériel indiqué à l'annexe G – Inventaire? L'étendue du travail nécessaire pour effectuer une inspection dépend d'un certain nombre de facteurs différents, et si l'annexe G comprend des renseignements comme l'emplacement de l'équipement et l'année de fabrication, elle ne contient pas de renseignements sur la taille ou les dimensions du navire. Ces renseignements sont nécessaires pour fournir un prix unitaire précis comme demandé.

Réponse :

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) n'a pas accès à tous les détails et dimensions de l'équipement des ministères fédéraux. De plus, l'équipement sur place changera lorsque des sites seront ajoutés, mis à niveau ou mis hors service.

3. **Question :**

Autorisations de sécurité

Est-ce que tous les membres de mon service doivent subir une vérification de sécurité? Nous avons l'intention de n'avoir qu'un seul membre de notre personnel, qui détenait la cote Secret en tant que membre des Forces armées canadiennes. Devrait-il faire une nouvelle demande maintenant ou après l'attribution du contrat?

Réponse :

L'agent de sécurité certifié désigné de votre organisation qui a obtenu l'attestation de sécurité peut ensuite habilitier d'autres personnes. Tous ceux qui auront à se rendre sur place devront obtenir le niveau d'attestation de sécurité indiqué dans la demande de propositions, mais pourront le faire par l'intermédiaire de l'agent de sécurité certifié. Ce dernier fournira des renseignements sur toute personne accédant aux sites à la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC). Cette autorisation n'est pas exigée au moment de la clôture des soumissions.

4. **Question :**

L'inspecteur prévu et la personne qui prépare notre soumission ont servi dans les Forces armées canadiennes. Avez-vous besoin des renseignements sur leur pension ou leur paiement forfaitaire?

Réponse :

Consultez la page 6 pour les exigences concernant les anciens fonctionnaires. Les fournisseurs doivent présenter :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de la cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

5. **Question :**

Annexe B. 3c. Comment les frais remboursables doivent-ils être facturés et remboursés?

Réponse :

Le but de la section 2(a) est que les soumissionnaires examinent l'inventaire en annexe et établissent un prix unitaire unique indépendamment du type d'équipement ou de l'emplacement. Ce prix comprendra les frais de déplacement et d'hébergement. Certains endroits seront plus éloignés et nécessiteront une plus grande planification. L'inventaire fourni en annexe dans cet appel d'offres permet au soumissionnaire de savoir où se trouve l'équipement et combien d'unités se trouvent à chaque endroit. Les remboursements ne s'appliquent qu'aux travaux qui ne sont pas inclus dans le prix unitaire. L'utilisation des remboursements au titre de la section 2(c) est peu courante et concerne des activités autres qu'une inspection interne ou externe normale.

6. **Question :**

- a. Le coût par inspection concerne-t-il uniquement l'inspection sur place par objet?
- b. Comment les frais de voyage et d'hébergement doivent-ils être facturés?
- c. À quoi servent les années optionnelles 1 et 2?

Réponse :

- a. Exact. L'inspection sur place uniquement.
- b. Inclus au coût unitaire. Voir les questions et réponses précédentes.
- c. Elles permettent à SPAC de prolonger le contrat jusqu'à deux années supplémentaires sans avoir à procéder à une modification du contrat ou à un nouvel appel d'offres.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EW038-211683/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EW038-211683

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
PWU-0-43208

Id de l'acheteur - Buyer ID
PWU404
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Toutes les autres modalités et conditions de l'Appel d'offres restent inchangées.

Fin de la modification